Taking the five loaves and the two fish,
and looking up to heaven,
Jesus said the blessing, broke the loaves,
and gave them to the disciples,
who in turn gave them to the crowds.

Matthew 14:19

Eighteenth Sunday in Ordinary Time

August 2, 2020

Jesús tomó los cinco panes y los dos pescados,
y mirando al cielo,
pronunció una bendición, partió los panes
y se los dio a los discípulos
para que los distribuyeron a la gente.

Mateo 14:19

Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

2 de agosto de 2020

SAINT MATTHEW CATHOLIC CHURCH

672 Temple Ave. Long Beach, CA 90814

Parish Office (562) 439-0931 **Fax** (562) 434-7621 **Email**– stmatt@stmatthewlb.org

Parish Directory
Directorio Parroquial

Pastor/ Párroco
Father Randy Campos
frcampos@stmatthewlb.org
562-439-0931 ext 0

Priest in residence
Padre ne residencia
Father Jose Pazheveettil

Business manager
Julia Castaneda
jcastaneda@stmatthewlb.org
562-439-0931 ext 0

Office of Religious Education
Oficina de Educación Religiosa
562-434-6402

Rite of Christian Initiation of Adults
Educación religiosa para Adultos
Denise Mann
RCIA@stmatthewlb.org
562-439-0931 ext 5
Español– 562-434-6402
562-439-0931 ext 5

Spiritual Communion Prayer

My Jesus,
I believe that you are present in the most Blessed Sacrament. I love You above all things and I desire to receive You into my soul. Since I cannot now receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there, and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

Comunión espiritual

Creo, Jesús mío,
que estáis realmente presente en el Santísimo Sacramento del Altar. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibiros en mi alma. Pero como ahora no puedo recibiros sacramentado, venid a lo menos espiritualmente a mi corazón. Y como si ya os hubiese recibido, Te abrazo y me uno del todo a Ti. Señor, no permitas que jamás Me aparte de Ti. Amén.

Weekday Mass 8:00 a.m. Monday-Friday
Misa entre semana 8:00 a.m. lunes-viernes
Live Stream only Sunday Mass– Misas en vivo por linea solamente los Domingos

Saturday-Sabado
5:30p.m. English
7:15p.m. Español

Sunday-Domingo
8:00a.m. Español
10:00a.m. English

You must RSVP to attend weekend masses
562-439-0931 ext 0 or email: rsvp@stmatthewlb.org.
Confessions Saturdays 4:00p.m. in the courtyard

WEEKDAY MASS

Starting **Monday August 3**, we will have our daily mass Monday– Friday at 8:00am. Mass will be celebrated outdoors and there is no need to RSVP for our weekday daily mass. If you wish to attend mass you will have to follow the social distance guidelines and bring your own chair to sit if you wish to sit.

CONDOLENCES TO MAYOR ROBERT GARCIA

We extend our deepest condolences to Long Beach Mayor Robert Garcia who lost his mother Gabrielle O'Donnell last Sunday due to Corona Virus complications. We pray that Mayor Garcia finds strength and guidance in these difficult times.

SAVE THE DATE

Please save the date for our **Red cross blood drive** on Tuesday August 11. For more information please visit **RedCrossBlood.org** or email Lisa Love at lisa.love@redcdross.org.

OUR DEEPEST NEEDS

The word of God serves up a tremendous feast for us today. Isaiah beckons all who hunger and thirst to come to the Lord for satisfaction. The psalmist cries out, "The hand of the Lord feeds us; he answers all our needs" (Psalm 145:16). Saint Paul tells us that nothing can separate us from the love of God. Finally, in the Gospel, we hear the story of the miraculous feeding of over five thousand people from a mere five loaves and two fish. Most of us have our material needs met on a day-to-day basis. These scriptures, nevertheless, have much to say to the contemporary believer. We must ask ourselves, "Where are my deepest hungers? Where are my thirsts?" After material needs are satisfied and, in some cases, over-satisfied, many people still experience a deep longing for spiritual balance and well-being. As the loaves and fish are multiplied in today's Gospel, perhaps our prayer can be a longing for the satisfaction of the deepest needs that only God can fill.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Eighteenth Sunday in Ordinary Time
Tuesday: St. John Vianney
Wednesday: Dedication of the Basilica of St. Mary Major
Thursday: The Transfiguration of the Lord; Hiroshima Memorial Day
Friday: St. Sixtus II and Companions; St. Cajetan; First Friday
Saturday: St. Dominic

NEXT WEEK's READING

First Reading —(1 Kings 19:9a, 11-13a).
Psalm — (Psalm 85).
Second Reading — (Romans 9:1-5).
Gospel — (Matthew 14:22-33). They cried out in fear and Jesus reached out his hand. How can I help those in "stormy seas" ?

MISA ENTRE SEMANA

A partir del **lunes 3 de agosto**, tendremos nuestra misa diaria de lunes a viernes a las 8:00 am. La misa se celebrará al aire libre y no hay necesidad de RSVP para nuestra misa diaria de lunes a viernes. Si desea asistir a la misa tendrá que seguir las pautas de distancia social y llevar su propia silla para sentarse si desea sentarse.

CONDOLENCIA ALCALDE ROBERT GARCIA

Expresamos nuestras más profundas condolencias al alcalde de Long Beach, Robert García, quien perdió a su madre Gabrielle O'donnell el domingo pasado debido a complicaciones del Virus Corona. Oramos para que el alcalde García encuentre fortaleza y guianza en estos tiempos difíciles.

GUARDAR LA FECHA

Por favor, guarde la fecha para nuestra **unidad de sangre de la Cruz Roja** el martes 11 de agosto. Para obtener más información, visite **RedCrossBlood.org** o envíe un correo electrónico a Lisa Love al lisa.love@redcdross.org.

NUESTRAS NECESIDADES MÁS PROFUNDAS

La Palabra de Dios nos brinda hoy una tremenda fiesta. Isaías llama a todos los que tienen hambre y sed para que vengan a satisfacerse en el Señor. El salmista proclama: "Abres tú la mano, y sacias de favores a todo viviente" (Salmo 145:16). San Pablo nos dice que nada puede separarnos del amor de Dios. Finalmente, en el Evangelio, escuchamos sobre el milagro de la multiplicación de los cinco panes y dos pescados con que se alimentaron a más de cinco mil personas. Nuestras necesidades diarias suelen estar cubiertas. Sin embargo, estas lecturas tienen mucho que decir al creyente contemporáneo. Debemos preguntarnos: "¿Dónde está mi hambre más profunda? ¿De qué estoy sediento?". Una vez satisfechas las necesidades materiales y, en algunos casos, más que satisfechas, mucha gente sigue ansiando tener equilibrio y bienestar espiritual. Al multiplicarse los panes y pescados en el Evangelio de hoy, tal vez nuestra oración es anhelar que nuestras necesidades más hondas sean satisfechas por el único que puede hacerlo: Dios.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario
Martes: San Juan María Vianney
Miércoles: Dedicación de la Basilica de Santa María la Mayor
Jueves: La Transfiguración del Señor; Día Memorial de Hiroshima
Viernes: San Sixto II y compañeros; San Cayetano; Primer viernes
Sábado: Santo Domingo

LECTURAS DE LA PRÓXIMA SEMANA

Primera lectura — (1 Reyes 19:9a, 11-13a).
Salmo — (Salmo 85 [84]).
Segunda lectura — (Romanos 9:1-5).
Evangelio —(Mateo 14:22-33). Gritaron con miedo y Jesús extendió su mano. ¿Cómo puedo ayudar a los que están en "mares tormentosos"?

PRAYER TO OUR LADY OF GUADALUPE

Holy Virgin of Guadalupe,
Queen of the Angels and Mother of the Americas.
We fly to you today as your beloved children.
We ask you to intercede for us with your Son,
as you did at the wedding in Cana.

Pray for us, loving Mother,
and gain for our nation and world,
and for all our families and loved ones,
the protection of your holy angels,
that we may be spared the worst of this illness.

For those already afflicted,
we ask you to obtain the grace of healing and deliverance.
Hear the cries of those who are vulnerable and fearful,
wipe away their tears and help them to trust.

In this time of trial and testing,
teach all of us in the Church to love one
another and to be patient and kind.

Help us to bring the peace of Jesus to
our land and to our hearts.
We come to you with confidence,
knowing that you truly are our compassionate mother,
health of the sick and cause of our joy.

Shelter us under the mantle of your protection,
keep us in the embrace of your arms,
help us always to know thelove of your Son,
Jesus. Amen.

SAINT JOHN MARY VIANNEY (1786-1859)August 4

A busy pastor jokingly suggests the secret of John Vianney's holiness: "He died seventeen years before telephones!" Call they didn't, but visit they did, keeping Vianney eighteen hours a day in the confessional. Stories abound of reading hearts and exorcisms, but Vianney's first miracle was getting ordained. Difficulty with studies delayed him, prompting the rector's apology to the bishop, "So far to ordain just one, especially this one!" The bishop, who could not know he was ordaining the future patron saint of parish priests, replied, "No burden to ordain one good priest!" In Ars, only an elderly handful attended Mass, "praying," one told Vianney, "for a priest with brains." But he stayed forty-two years, fulfilling the promise he made the day he arrived. In a sculpture just outside the village Vianney points skyward: "Show me the way to Ars," he tells a boy, "and I'll show you the way to heaven." To someone who feared there was no heaven beyond the grave, Vianney smiled, "My child, it would have been heaven enough to have lived as Jesus' disciple on earth."

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

ORACION A LA VIRGEN DE GUADALUPE

Virgen Santísima de Guadalupe,
Reina de los Ángeles y Madre de las Américas.
Acudimos a ti hoy como tus amados hijos.
Te pedimos que intercedas por nosotros con tu Hijo,
como lo hiciste en las bodas de Caná.

Ruega por nosotros, Madre amorosa,
y obtén para nuestra nación, nuestro mundo,
y para todas nuestras familias y seres queridos, La
protección de tus santos ángeles,
para que podamos salvarnos de lo peor de esta enfermedad.

Para aquellos que ya están afectados,
te pedimos que les concedas la gracia de la
sanación y la liberación. Escucha los gritos de aquellos
que son vulnerables y temerosos,
seca sus lágrimas y ayúdalos a confiar.

En este tiempo de dificultad y prueba,
enséñanos a todos en la Iglesia a amarnos los unos
a los otros y a ser pacientes y amables.

Ayúdanos a llevar la paz de Jesús a nuestra tierra y a nuestros
corazones. Acudimos a ti con confianza,
sabiendo que realmente eres nuestra madre compasiva,
la salud de los enfermos y la causa de nuestra alegría.

Refúgianos bajo el manto de tu protección, mantennos
en el abrazo de tus brazos, ayúdanos a conocer siempre
el amor de tu Hijo, Jesús. Amén.

SAN JUAN MARÍA VIANNEY (1786-1859)4 de agosto

El padre Juan nació en Francia, en una familia campesina pobre y esto le privó de una buena educación formal para luego estudiar en latín. A los 19 años lo despidieron del seminario por no ser apto para los estudios. Un amigo sacerdote intercedió por él ante el obispo para que lo ordenara, 'no por sus conocimientos, sino por su santidad'. Así fue. Unos años después de ordenado lo enviaron al pueblo de Ars donde había 250 personas alejadas de Dios y de la Iglesia. La gente lo rechazó, pero él los amó profundamente, oró e hizo penitencia por ellos. Poco a poco descubrieron en él a un sacerdote santo y comenzaron a convertirse. Su fama de santidad se extendió en toda Francia y Ars pasó a ser la capital de la fe, pues el gobierno francés tuvo que construir un ferrocarril hasta Ars para responder a los peregrinos. Su fama de confesor fue grande y su devoción también, pues llegó a confesar hasta 15 horas diarias, sabiendo incluso los pecados del penitente antes de que se los confesara.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

DID YOU KNOW?

Understanding relational bullying

Relational bullying is unwarranted, persistent, unwelcome behavior in the form of criticism, isolation, or false allegations and rumors that damage the targeted person's relationships. Relational bullying includes social exclusion, gossip, and withholding friendship, and it can be devastating for children and teens. These behaviors are more subtle than traditional bullying, often happening out of sight or earshot of adults. But this bullying requires intervention and action. Talk to your children about these behaviors, especially if you notice them being left out of social activities and friendships. For more information, request a copy of the VIRTUS article "Relational Bullying" at https://lacatholics.org/did-you-know/.

¿SABÍA QUE?

Entendiendo la intimidación o bullying relacional

La intimidación o bullying relacional es un comportamiento injustificado, persistente e inoportuno en forma de crítica, aislamiento o acusaciones falsas y rumores que dañan las relaciones de la persona objetivo. La intimidación relacional incluye la exclusión social, el chisme y la retención de la amistad, y puede ser devastador para los niños y adolescentes. Estos comportamientos son más sutiles que la intimidación tradicional, y a menudo ocurren fuera de la vista o del oído de los adultos. Pero esta intimidación requiere intervención y acción. Hable con sus hijos sobre estos comportamientos, especialmente si usted nota que ellos son excluidos de las actividades sociales y se aislados de las amistades. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS "Relational Bullying" (Intimidación relacional) en https://lacatholics.org/did-you-know/.

INCOME TAX & TRAVEL SVC.
2418 E. Anaheim St.
Long Beach, CA 90804
(562) 438-1134 Fax (562) 438-7030

Carlos O. Pallares
RE.CST 1014277-40
E-Filing - Direct Deposit
ITIN Renewal - Translations

SE HABLA ESPAÑOL

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

relevant radio

930AM

America's Catholic Talk Radio Network

Charter Spectrum
AUTHORIZED RETAILER
TV | INTERNET | VOICE

Call To Establish New Service
844-648-7796

©2018 Charter Communications
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer
Service not available in all areas

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com
J.S.Paluch Company

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PUERTO TRAVEL & INCOME TAX IRS e-file
SERVICIO DE INCOME TAX TODO EL AÑO
Tramitamos Su #ITIN para Sus Taxes
Reg. #CST 2096110-40
(562) 591-6160
2135 Pacific Ave. Long Beach, CA 90806
• Notary Public
• Permisos Para Viajar
• Carta Poder y Más

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

*Protecting **Seniors** Nationwide*
24SEVEN
Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch® California

CatholicMatch.com/myCA

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Mass is included with all our tours
• Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
• Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
• Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
• Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com (CST 2117990-70)
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com